

## 郵送による転出届

越谷市長 宛

(記入日) 年 月 日

届出人氏名		日中の連絡先
-------	--	--------

転出(予定)年月日		令和 年 月 日	※実際に住み始める日	
新 住 所				これから世帯主
	(方書・マンション名)			
旧 住 所	埼玉県越谷市			今までの世帯主
	(方書・マンション名)			
転出する人の氏名(全員)		生年月日	性別	マイナンバー カード
1	(ワガナ)	年 月 日		<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし
	(ワガナ)			
2	(ワガナ)	年 月 日		<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし
	(ワガナ)			
3	(ワガナ)	年 月 日		<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし
	(ワガナ)			
4	(ワガナ)	年 月 日		<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし
	(ワガナ)			

転出の種類(どちらかにマルをつけてください)※海外への転出の場合は選択不要です。

	紙の転出証明書による転出 <u>(返信用封筒が必要です)</u> ※紛失等により転出証明書の再交付を希望される方は、チェックしてください <input type="checkbox"/>		
	マイナンバーカードによる特例転出	※転出される方の中にマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合のみ可能です。転出証明書は発行されず、お持ちのカードを利用して転入届を行います。転入時に暗証番号が必要となります。	

&lt;注意&gt;この書類のほかに下記の書類を同封して郵送してください。

① 本人確認書類 ※(1)の場合は1点。(2)の場合は2点必要です。

- (1) 顔写真付き：運転免許証、マイナンバーカード、パスポート、在留カードなどのコピー  
(2) 顔写真無し：健康保険の資格確認書、年金手帳・証書、社員証、学生証などのコピー

② 返信用封筒・返信用切手 ※特例転出を希望する方、海外への転出の場合は不要です。

宛名と宛先(旧住所または新住所のいずれか)を記入し、定型封筒は110円分の切手を貼ってください。速達希望の方は410円分の切手を貼ってください。

③ 国民健康保険被保険者証、資格確認書(国民健康保険に加入していた方のみ)

※転出日から14日以上過ぎてしまった場合、マイナンバーカードによる特例転出はできません。紙の転出証明書による転出となります。お持ちのカードは失効しますのでご注意ください。

&lt;宛先&gt;

〒343-8501 埼玉県越谷市越ヶ谷四丁目2番1号 越谷市役所市民課住民記録担当

2025.12~

## 郵送による転出届

越谷市長 宛

(記入日) ○○年 ○○月 ○○日

届出人氏名	越谷 ○○	日中の連絡先	080-XXXX-XXXX	←
転出(予定)年月日	令和 ○○年 ○○月 ○○ 日			※実際に住み始める日 ←
新住所	○○県××市△△町1丁目1番地 (方書・マンション名) ○×マンション101号	これからの世帯主 埼玉 ▲▲		
旧住所	埼玉県越谷市 越ヶ谷○丁目○番○号 (方書・マンション名)	今までの世帯主 越谷 ○○		
転出する人の氏名(全員)		生年月日	性別	マイナンバーカード
1	(フリガナ) コシガヤ ○○ 越谷 ○○	昭和○年 ○月 ○○日	男	<input checked="" type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし
2	(フリガナ) コシガヤ □□ 越谷 □□	平成○年 ○月 ○○日	女	<input type="checkbox"/> あり <input checked="" type="checkbox"/> なし
3	(フリガナ)	年 月 日		<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし
4	(フリガナ)	年 月 日		<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし

転出の種類(どちらかにマルをつけてください) ※海外への転出の場合は選択不要です

特例転出は、転出する方の中にあるカード「あり」の方がいる場合のみ選択できます。

	紙の転出証明書による転出 (返信用封筒が必要です) ※紛失等により転出証明書の再交付を希望される方は、チェックしてください <input type="checkbox"/>		
	マイナンバーカードによる特例転出	※転出される方の中にマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合のみ可能です。転出証明書は発行されず、お持ちのカードを利用して転入届を行います。転入時に暗証番号が必要となります。	

必ずどちらかにマルをしてください

&lt;注意&gt;この書類のほかに下記の書類を同封して郵送してください。

- ① 本人確認書類 ※(1)の場合は1点。(2)の場合は2点必要です。
- (1) 顔写真付き：運転免許証、マイナンバーカード、パスポート、在留カードなどのコピー
- (2) 顔写真無し：健康保険の資格確認書、年金手帳・証書、社員証、学生証などのコピー
- ② 返信用封筒・返信用切手 ※特例転出を希望する方、海外への転出の場合は不要です。  
宛名と宛先(旧住所または新住所のいずれか)を記入し、定型封筒は110円分の切手を貼ってください。速達希望の方は410円分の切手を貼ってください。
- ③ 国民健康保険被保険者証、資格確認書(国民健康保険に加入していた方のみ)

※転出日から14日以上過ぎてしまった場合、マイナンバーカードによる特例転出はできません。紙の転出証明書による転出となります。お持ちのカードは失効しますのでご注意ください。

&lt;宛先&gt;

〒343-8501 埼玉県越谷市越ヶ谷四丁目2番1号 越谷市役所市民課住民記録担当

2025.12~

# Koshigaya — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

### X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

### X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

### X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

### X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## セクション 1 — Section 1

① 郵送による転出届		(記入日) 年 月 日
② 越谷市長 宛	届出人氏名	日中の連絡先
④ 転出(予定)年月日 令和 年 月 日		※実際に住み始める日
新住所 (方書・マンション名)		⑤ これからの世帯主
⑥ 旧住所 (方書・マンション名)	埼玉県越谷市	⑥ 今までの世帯主
⑦ 転出する人の氏名(全員)	⑧ 生年月日	⑨ 性別
1 (姓)	⑩ 年 月 日	<input type="checkbox"/> マイナンバーカード <input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし

1 郵送による転出届 Moving out

2 越谷市長 宛 (記入日) 年 月 日 [越谷市長 宛 (記入日) 年 月 日]

3 届出人氏名 Applicant / Person filing the form / Full name

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

4 転出(予定)年月日 Moving out

5 これからの世帯主 Head of household / From

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

6 旧 埼玉県越谷市 [旧 埼玉県越谷市]

7 今までの世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

8 所(方書・マンション名) Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

9 転出する人の氏名(全員) Full name / Moving out / To do/perform

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

10 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

11 性別 Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

12 □あり [□あり]

13 年 月 日 [年 月 日]

14 □なし [□なし]



## セクション 2 — Section 2

1		年 月 日	<input checked="" type="checkbox"/> なし
2	(フリガナ)	年 月 日	<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし
3	(フリガナ)	年 月 日	<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし
4	(フリガナ)	年 月 日	<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし

⑨ 転出の種類 (どちらかにマルをつけてください) ※海外への転出の場合は選択不要です。

10 紙の転出証明書による転出 (返信用封筒が必要です) ※紛失等により転出証明書の再交付を希望される方は、チェックしてください <input type="checkbox"/>	
11 マイナンバーカード に上る特例転出	※転出される方の中にマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合の み可能です。転出証明書は発行されず、お持ちのカードを利用して転

- 1 年 月 日 [年 月 日]  
 なし     なし
- 2 年 月 日 [年 月 日]  
 あり     あり
- 3 年 月 日 [年 月 日]  
(フリガナ) [(フリガナ)]
- 4 年 月 日 [年 月 日]  
(フリガナ) [(フリガナ)]
- 5 年 月 日 [年 月 日]  
(フリガナ) [(フリガナ)]
- 6 年 月 日 [年 月 日]  
(フリガナ) [(フリガナ)]
- 7 年 月 日 [年 月 日]
- 8 転出の種類 (どちらかにマルをつけてください) ※海外への転出の場合は選択不要です。 Moving out / .
- 9 紙の転出証明書による転出 (返信用封筒が必要です) Certificate of Moving Out / Moving out  
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).  
※紛失等により転出証明書の再交付を希望される方は、チェックしてください   
Certificate of Moving Out / Moving out / Person who  
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters
- 10 ※転出される方の中にマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合の My Number Card / My Number Card / My Number Card  
This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.
- 11 マイナンバーカード My Number Card  
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.
- 12 み可能です。転出証明書は発行されず、お持ちのカードを利用して転 Certificate of Moving Out / Moving out / .  
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 13 による特例転出 Moving out / Special provision  
Check this box if special circumstances apply to your registration



## セクション3 — Section 3 (Part 1/2)

マイナンバーカード による特例転出	み可能です。転出証明書は発行されず、お持ちのカードを利用して転入届を行います。転入時に暗証番号が必要となります。
<p><b>① &lt;注意&gt;この書類のほかに下記の書類を同封して郵送してください。</b></p> <p>① 本人確認書類 ※(1)の場合は1点。(2)の場合は2点必要です。</p> <p>(1) 顔写真付き：運転免許証、マイナンバーカード、パスポート、在留カードなどのコピー</p> <p>(2) 顔写真無し：健康保険の資格確認書、年金手帳・証書、社員証、学生証などのコピー</p> <p>② 反信用封筒・反信用切手 <b>※特例転出を希望する方、海外への転出の場合は不要です。</b></p> <p>宛名と宛先（旧住所または新住所のいずれか）を記入し、定型封筒は110円分の切手を貼ってください。速達希望の方は410円分の切手を貼ってください。</p> <p>③ 国民健康保険被保険者証、資格確認書（国民健康保険に加入していた方のみ）</p> <p><b>※転出日から14日以上過ぎてしまった場合、マイナンバーカードによる特例転出はできません。紙の転出証明書による転出となります。お持ちのカードは失効しますのでご注意ください。</b></p> <p><b>&lt;宛先&gt;</b></p> <p>〒343-8501 埼玉県越谷市越ヶ谷四丁目2番1号 越谷市役所市民課住民登録担当</p>	

1 み可能です。転出証明書は発行されず、お持ちのカードを利用して転入届を行います。 Certificate of Moving Out / Moving out / .

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

2 による特例転出 Moving out / Special provision

Check this box if special circumstances apply to your registration

3 入届を行います。転入時に暗証番号が必要となります。

PIN (4-digit personal identification number) / Moving in (from another municipality or abroad) / .

Choose a 4-digit PIN for your cash card. Avoid birthdays — banks may reject obvious numbers.

4 <注意> この書類のほかに下記の書類を同封して郵送してください。

[<注意> この書類のほかに下記の書類を同封して郵送してください。]

5 ① 本人確認書類 ※(1)の場合は1点。(2)の場合は2点必要です。 Identity verification documents / .

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.

6 (1) 顔写真付き：運転免許証、マイナンバーカード、パスポート、在留カードなどのコピー

My Number Card / Residence Card / My Number Card

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times.

7 (2) 顔写真無し：健康保険の資格確認書、年金手帳・証書、社員証、学生証などのコピー Pension / Qualification

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.) Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

8 ② 反信用封筒・反信用切手 ※特例転出を希望する方、海外への転出の場合は不要です。 Moving out / . / Postage stamp

Staff use only - do not fill in

9 宛名と宛先（旧住所または新住所のいずれか）を記入し、定型封筒は110円分の切手を

New address / Previous address / Address

The address you are moving TO. If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

10 貼ってください。速達希望の方は410円分の切手を貼ってください。 Postage stamp

Staff use only - do not fill in



セクション 3 — Section 3 (Part 1/2) (continued)

- ① ③ 国民健康保険被保険者証、資格認証書（国民健康保険に加入していた方のみ） National Health Insurance / Qualification  
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

② ※転出日から 14 日以上過ぎてしまった場合、マイナンバーカードによる特例転出はできません。紙 My Number Card / Cannot/Not possible / My Number Card  
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.  
Apply at your ward office after receiving the notification letter. This typically appears as a response option or error message on forms

③ の転出証明書による転出となります。お持ちのカードは失効しますのでご注意ください。  
Certificate of Moving Out / Moving out / .  
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

④ <宛先> [<宛先>]  
⑤ ☎ 343-8501 埼玉県越谷市越ヶ谷四丁目2番1号 越谷市役所市民課住民記録担当  
[〒343-8501 埼玉県越谷市越ヶ谷四丁目2番1号 越谷市役所市民課住民記録担当]

## セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

① T 343-8501 埼玉県越谷市越ヶ谷四丁目乙番1号 越谷市役所市民課住民記録担当

2025.12～

1

2025.12～ [2025.12～]



Form p.1

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

届出人氏名	① 越谷 ○○	② 日中の連絡先 <sup>TEL</sup>	080-XXXX-XXXX	必ず 記入ください
転出（予定）年月日	③ 令和 ○○年 ○○月 ○○日 ※実際に住み始める日			
新 住 所	④ ○○県××市△△町1丁目1番地		これから世帯主	
	(方書・マンション名) ○×マンション101号		⑤ 埼玉 ▲▲	
旧 住 所	埼玉県越谷市		今までの世帯主	
	⑥ 越ヶ谷○丁目○番○号		⑦ 越谷 ○○	
	(方書・マンション名)		⑧ 越谷 ○○	
転出する人の氏名（全員）		生年月日	性別	
1	(フリガナ) コシガヤ ○○	⑨ 昭和○年 ○月 ○○日	男 <input checked="" type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし	
	越谷 ○○	⑩ 平成○年 ○月 ○○日	女 <input type="checkbox"/> あり <input checked="" type="checkbox"/> の力特	
2	(フリガナ) コシガヤ ○○	⑪ 平成○年 ○月 ○○日		
3	越ヶ谷○丁目○番○号	⑫ 平成○年 ○月 ○○日		
4	越谷 ○○	⑬ 平成○年 ○月 ○○日		
5	埼玉 ▲▲	⑭ 平成○年 ○月 ○○日		
6	所 (方書・マンション名) ○×マンション101号	⑮ 平成○年 ○月 ○○日	マイナンバー Building name / room number	
7	Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室			
8	越谷 ○○	⑯ 平成○年 ○月 ○○日	[越谷 ○○]	
9	マイナンバー My Number (Individual Number)	⑰ 平成○年 ○月 ○○日	12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.	
10	(フリガナ) コシガヤ ○○	⑱ 平成○年 ○月 ○○日	[(フリガナ) コシガヤ ○○]	
11	昭和○年 ○月 ○○日 男	⑲ 平成○年 ○月 ○○日 男	[昭和○年 ○月 ○○日 男]	
12	越谷 ○○	⑳ 平成○年 ○月 ○○日	[越谷 ○○]	
13	(フリガナ) コシガヤ ○○	㉑ 平成○年 ○月 ○○日	[(フリガナ) コシガヤ ○○]	
14	の力特	㉒ 平成○年 ○月 ○○日	[の力特]	
15	平成○年 ○月 ○○日 女	㉓ 平成○年 ○月 ○○日 女	[平成○年 ○月 ○○日 女]	

1 越谷 ○○ [越谷 ○○]

2 日中の連絡先<sup>TEL</sup> 080 - XXXX - XXXX [日中の連絡先<sup>TEL</sup> 080 - XXXX - XXXX]

3 令和 ○○年 ○○月 ○○日 ※実際に住み始める日 [令和 ○○年 ○○月 ○○日 ※実際に住み始める日]

4 ○○県××市△△町1丁目1番地 [○○県××市△△町1丁目1番地]

5 埼玉 ▲▲ [埼玉 ▲▲]

6 所 (方書・マンション名) ○×マンション101号 Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

7 越ヶ谷○丁目○番○号 [越ヶ谷○丁目○番○号]

8 越谷 ○○ [越谷 ○○]

9 マイナンバー My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

10 (フリガナ) コシガヤ ○○ [(フリガナ) コシガヤ ○○]

11 昭和○年 ○月 ○○日 男 [昭和○年 ○月 ○○日 男]

12 越谷 ○○ [越谷 ○○]

13 (フリガナ) コシガヤ ○○ [(フリガナ) コシガヤ ○○]

14 の力特 [の力特]

15 平成○年 ○月 ○○日 女 [平成○年 ○月 ○○日 女]



## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

2	越谷	□□	平成〇年〇月〇〇日	女	の力特 みなし例
---	----	----	-----------	---	-------------

1 越谷 □□ [越谷 □□]

2 ■なしのみ一例 [■なしのみ一例]



Form p.2

## セクション 2 — Section 2

2	● 越谷 □□	平成〇年 ○月 ○○日	女	■ なし	み一例 選択 できます。 トド 出は、 あり の方 がい る場 合に
3	(ﾌﾘｶﾞﾅ)	年 月 日		<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし	
4	(ﾌﾘｶﾞﾅ)	年 月 日		<input type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし	
転出の種類（どちらかにマルをつけてください）※海外への転出の場合は選択不要です					
<input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出 <u>(返信用封筒が必要です)</u> ※紛失等により転出証明書の再交付を希望される方は、チェックしてください <input type="checkbox"/>					
<input type="checkbox"/> マイナンバーカードによる特例転出 ※転出される方にマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合のみ可能です。転出証明書は発行されず、お持ちのカードを利用して転入届を行います。転入時に暗証番号が必要となります。					
<注意>この書類のほかに下記の書類を同封して郵送してください。 ① 本人確認書類 <u>※(1)の場合は1点。(2)の場合は2点必要です。</u> (1) 顔写真付き：運転免許証、マイナンバーカード、パスポート、在留カードなどのコピー (2) 顔写真無し：健康保険の資格確認書、年金手帳・証書、社員証、学生証などのコピー ② 返信用封筒・返信用切手 <u>※特例転出を希望する方、海外への転出の場合は不要です。</u> 宛名と宛先（旧住所または新住所のいずれか）を記入し、定型封筒は110円分の切手を					

必ずどちらかにマルをしてください

1 の力特 [の力特]

2 平成〇年 ○月 ○○日 女 [平成〇年 ○月 ○○日 女]

3 越谷 □□ [越谷 □□]

4 ■なし み一例 [■なし み一例]

5 選ド転 [選ド転]

6 □あり 択「出」 [□あり 択「出」]

7 □なし きり、 [□なし きり、 ]

8 ま」転 [ま」転]

9 。方す [。方す]

10 □なし がる [□なし がる]

11 い方 [い方]

12 場中 [場中]



## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?